



USER INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE USO

EXYAN
FALL PROTECTION EXPERT

WEBBING EXTENSION

EN 354

EX021-01

Applicable to webbing extension : EXYAN ref. EX900-01
Manufacturer : SECURLINE
36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - France.
Notified body for EU type examination : QUINTIN CERTIFICATION (2927)
825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, France.
Notified body for production control : APAVE EXPLOITATION (0082)
6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, France.

The lanyard is classed as a personal protective Equipment (PPE) by the European Regulation 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the European Standard EN354:2010.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS LANYARD :

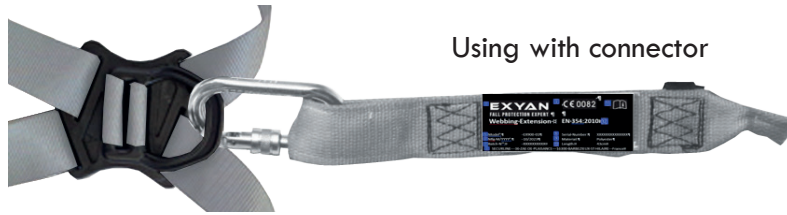
This product is designed, in conjunction with energy absorber and a harness to provide protection against falling from a height.

LIMITATIONS :

Consider the following application limitations before using this equipment :

- 1/ The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- 2/ The equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- 3/ No more than one personal protective system may be connected at one time.
- 4/ Before and during use, the supervisors must consider about the risk of possible danger. A rescue plan needs to be established to deal with any emergencies that could arise during the work.
- 5/ The user should be under the supervision.
- 6/ Ensure compatibility of all other products used with the equipment when assembled into a system.
- 7/ The user should carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- 8/ Check that metal components are not rusted or mechanically distorted, the webbing should not have cuts or frays & that the stitching is not damaged anywhere.
Withdraw the equipment from use if there is any doubt about its condition for safe use or if it has already arrested a fall, do not use it again until confirmed in writing by a competent person.
- 9/ Connect the fall arrest lanyards (EN 355 + EN 354), directly on the fall arrest attachment point marked "A" or "A/2" to the harnesses.
- 10/ The SERVICE LIFE of PPE against falls with textile components is set at a maximum of 10 years, from the date of first use (under normal conditions, with respect to the recommendations for use, inspection, storage and transport of the PPE, defined by the manufacturer). The date of the first use must be noted in the logbook, otherwise the date of manufacture is considered as the date of the first use. Failure to comply with the conditions defined by the manufacturer (for example, contact with sharp edges, exposure to strong heat sources, poor storage, etc.), or particular cases of use (poor conditions of use, dropping of the product, damages, intensive use, etc.) will shorten the service life of the product. Inspection by a competent and trained person, at least annually, will determine whether the product can still be used.

PUTTING AND ADJUSTMENT ON WEBBING EXTENSION :



Connect the connector (EN362) on the back D-ring of the Exyan harness. Attach the Webbing Extension on the shoulder strap with velcro to make it easy to catch and connect to a fall arrester.



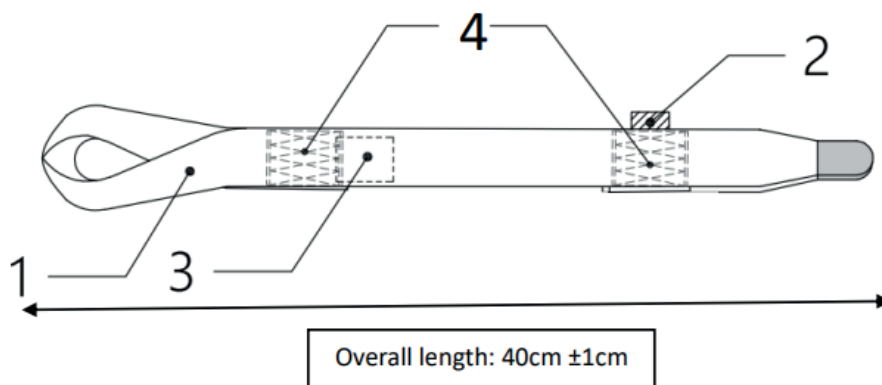
Skip a loop of the Webbing Extension in the dorsal D-ring of the Exyan harness. Then pass this loop in the other side loop. Tighten until a lark head.

MAIN MATERIAL USE :

Webbing : Polyester, the breaking tenacity is over 0.6N/Tex

Thread : Polyester

NOMENCLATURE OF PARTS :



- 1 : Webbing
- 2 : Velcro
- 3 : Label
- 4 : Sewing thread

WARNING :

- A/ Against making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- B/ Any equipment involved in sustaining a fall must be withdrawn from service and destroyed.
- C/ Ensure that the medical condition of the user is fit for using the equipment; the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use. A rescue plan needs to be established to deal with any emergencies that could arise during the work. Users must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury.
- D/ This equipment should be a personal issue item.
- E/ Dangers may arise by use of combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe functions of another. Ensure the compatibility of items of equipment when assembled into a system.
- F/ Instruction for the user to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable
- G/ If the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instruction for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.
- H/ Before using the lanyard, please check the legibility of the product markings.
- I/ This product is suitable for use on an open-air site and for a temperature range of -30°C to +60°C. Take all necessary measures to avoid any contact with sharp edges, rough surfaces, and chemical substances.
- J/ The full length of the lanyard equipped with energy absorber and two connectors must not exceed 2 m.
- K/ Two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side. The free tail of a twin tail lanyard combined with energy absorber should not be clipped back on the harness.
- M/ The lanyard shall not be used for fall arrest purposes without any energy absorption. Don't use the lanyard for choke hitched
- N/ The user should minimize the amount of slack in the lanyard near a fall hazard
- O/ The lanyard is designed to guard against the risk of a fall by preventing the user accessing dangerous areas. Lanyard should be treated as a personal issue item.



PERSONAL FALL ARREST SYSTEM-LANYARD :

Assembly of components intended to protect the user against falls from a height, including a body holding device and an attachment system, which can be connected to a reliable anchorage point.

A full body harness is the only acceptable body holding device in a fall arrest system.

A fall arrest system shall include energy absorbing (EN355) elements or functions to ensure that the impact forces on the body of the user during the arrest of a free fall are restricted to a maximum of 6 kN.

It is essential to verify the free space required beneath the user at workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

The free space required beneath the user needs to be calculated according to the sub-system, such as energy absorber or fall arrester.

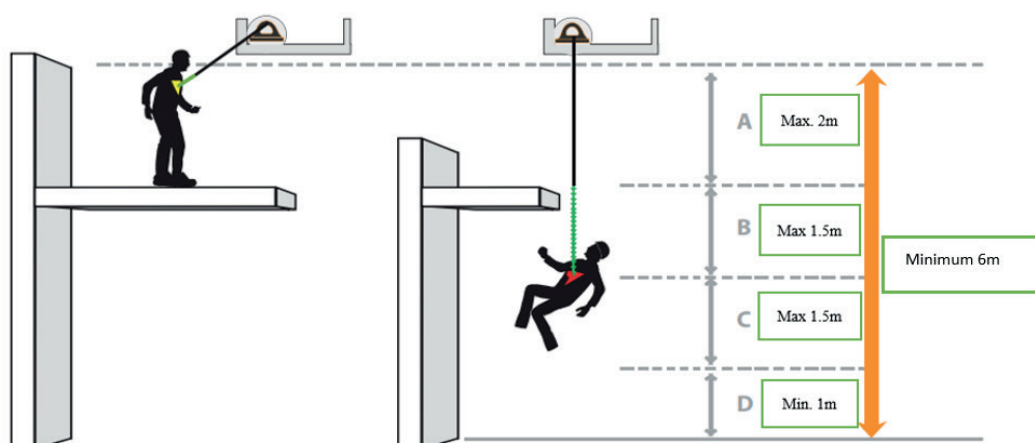
Avoid using in extreme temperature, trailing, or looping of lanyards over sharp edges, chemical reagents, cutting, abrasion, climatic exposure & pendulum falls.

The anchor device or anchor point (EN795), for fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. The shape and construction of the anchor device/ point shall not allow to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of anchor device/point is 12 kN.

Warnings :

This lanyard must be used in conjunction with equipment which conform to the European standards and the user must make sure all recommendations of every equipment composing the fall arrest system are understood and applied.

FALL CLEARANCE DISTANCE :



INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE :

A/ In case of minor soiling, wipe the anchor device with cotton cloth or soft brush. Do not use abrasive material. For intensive cleaning, wash the anchor device in water at temperature between 30°C to 60°C using a neutral detergent (pH±7). The washing temperature should not exceed 60°C.

B/ If the equipment becomes wet either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally and shall be kept away from heat.

C/ Preferably store in a cool dry place packed in sealed polybags particularly away from damp environment, sharp edges, vibrations, ultra violet rays.

D/ This anchor device will be ensured that sufficiently packaged to prevent damage and deterioration during transportation. Using the original packing or in sealed polybag.

STORAGE AND TRANSPORT :

A/ When not in use, store the product in a well-ventilated area away from extreme temperature and put in place all necessary preventative requirements where environmental or other factors could affect the condition of components, e.g. damp environment, sharp edges, vibration, ultra-violet degradation.

B/ Never place heavy items on top of it. If possible, avoid excessive folding and preferably store it hanging vertically. If necessary, please apply the lubricant on the metal component.

C/ For transporting the anchor device, it should be packed in a bag of suitable size and not together with any sharp edged tools.

DECLARATION OF CONFORMITY :

Declaration of conformity for this PPE available on www.exyan.fr

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC EXAMINATION :

It's very important to proceed with regular periodic examinations, at least do it once a year, as the user's safety depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

The periodic examination required to check the legibility of the product marking.

The periodic examinations of the anchor device are only to be conducted by a competent person for periodic examination and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures.

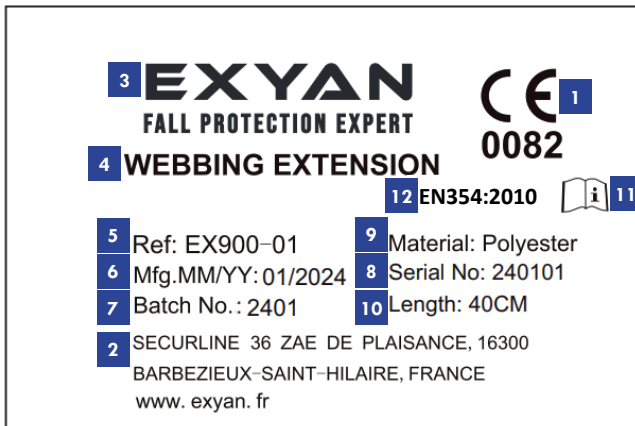
Before use check the date of the next or last inspection in the instruction of equipment record part.

INSTRUCTIONS FOR REPAIR :

The product has no repairable features hence the manufacturer does not allow any repair that can be carried out on the product whatsoever.



MARKING :



1. The CE mark showing that the product meets the requirements of the Regulation 2016/425 and the number of the notified body for control production
2. Identification of the manufacturer
3. Trademark
4. Product name
5. Product reference
6. Manufacturing date (MM : Month, AA : Year)
7. Batch number
8. Serial number
9. Main material
10. Length
11. Read the manual

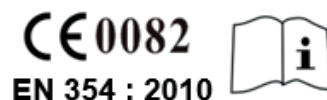
Please check the following sheet on the last page of this user manual. It is recommended that the product is inspected and examined by a competent person for any damages or failures, usually if the need arises, but at least once a year. The observations should be recorded in the following sheet in the very last page of this user instructions. In case such damages are observed, the product should be replaced immediately.



Applicable au prolongateur dorsal : EXYAN ref. EX900-01

Fabricant : SECURLINE

36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - France.



Organisme notifié pour l'examen de type UE : QUINTIN CERTIFICATION (2927)

825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, France.

Organisme notifié pour le contrôle de la production : APAVE EXPLOITATION (0082)

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, France.

Ces équipements de protection individuelle (EPI) sont conformes au règlement 2016/425 et à la norme européenne harmonisée EN 354:2010.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT :

En association avec un absorbeur d'énergie et un harnais, ce produit est conçu pour offrir une protection contre les chutes de hauteur.

LIMITES :

Tenir compte des limites d'application suivantes avant d'utiliser cet équipement :

1/ L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites d'utilisation ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

2/ L'équipement ne doit être utilisé que par une personne dûment formée et compétente pour son emploi en toute sécurité.

3/ Il est interdit de connecter plus d'un système de protection individuelle à la fois

4/ Avant et pendant l'utilisation, les superviseurs doivent prendre en considération les risques possibles. Un plan de sauvetage doit être établi pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant le travail

5/ L'équipement ne doit être utilisé que sous surveillance

6/ Assurez-vous de la compatibilité des équipements lorsqu'ils sont assemblés en un seul et même système.

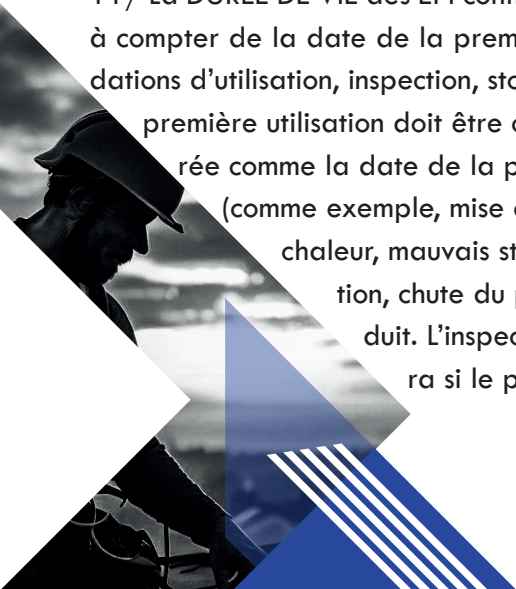
7/ L'utilisateur doit effectuer un contrôle préalable à l'utilisation de l'équipement, afin de s'assurer qu'il est en état de marche et qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

8/ Vérifiez que les composants métalliques ne sont pas rouillés ou déformés mécaniquement, que la sangle ne présente pas de coupures ou d'effilochages et n'est endommagée nulle part.

9/ Retirez l'équipement de l'utilisation en cas de doute sur son état pour une utilisation sûre ou s'il a déjà arrêté une chute, ne l'utilisez pas à nouveau sans l'approbation préalable écrite d'une personne compétente.

10/ Connectez les longes antichute (EN 355 + EN 354), directement sur le point d'attache antichute marqué « A » ou « A/2 » sur le harnais de sécurité.

11/ La DURÉE DE VIE des EPI contre les chutes incluant des composants textile est fixée à un maximum de 10 ans à compter de la date de la première utilisation (dans des conditions normales, dans le respect des recommandations d'utilisation, inspection, stockage, transport, et des limites définies par le fabricant). La date de la première utilisation doit être consignée dans le registre de suivi, sinon la date de fabrication est considérée comme la date de la première utilisation. Le non respect des conditions définies par le fabricant (comme exemple, mise en contact avec des arêtes tranchantes, exposition à de fortes sources de chaleur, mauvais stockage, ...), ou les cas particuliers d'utilisation (mauvaises conditions d'utilisation, chute du produit, détérioration, utilisation intensive, ...) réduira la durée de vie du produit. L'inspection par une personne compétente et formée, a minima annuelle, déterminera si le produit peut être utilisé.



INSTALLATION DU PROLONGATEUR DORSAL :



Utilisation avec un connecteur

EXYAN. Fixez le prolongateur dorsal sur la bretelle du harnais via le scratch pour la rendre facile à attraper et à connecter à un antichute. Connectez le connecteur (EN362) sur l'anneau dorsal du harnais EXYAN.



Utilisation en tête d'alouette sur le D dorsal

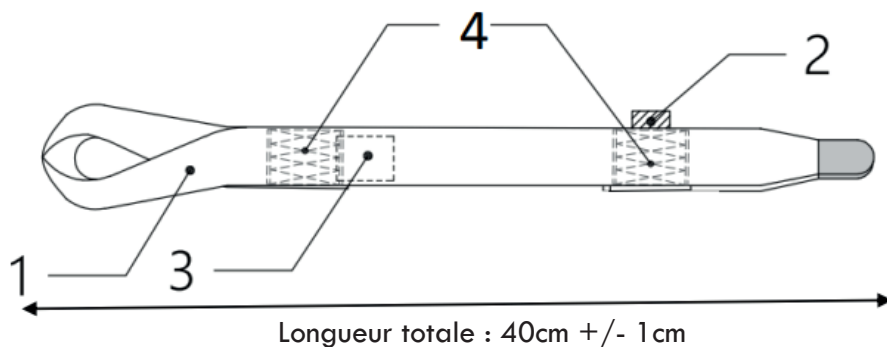
Réaliser une boucle avec le prolongateur dorsal en le passant dans l'anneau dorsal du harnais EXYAN. Passez ensuite cette boucle dans la boucle de l'autre côté. Serrez jusqu'à obtenir une tête d'alouette.

MATÉRIAUX :

Sangle : Polyester, la ténacité à la rupture est supérieure à 0,6N/Tex

Fil : Polyester

NOMENCLATURE :



- 1 : Sangle
- 2 : Scratch
- 3 : Etiquette
- 4 : Fil de couture

AVERTISSEMENT :

- A/ Contre l'apport de toute altération ou tout ajout à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- B/ Tout équipement impliqué dans une chute doit être mis hors service et détruit.
- C/ Assurez-vous de l'état de santé de l'utilisateur, qu'il est apte à utiliser l'équipement ; l'équipement ne doit être utilisé que par une personne dûment formée et compétente pour son emploi en toute sécurité ; un plan de sauvetage doit être établi pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant le travail. Les utilisateurs doivent être conscients que les forces subies lors de l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent provoquer des blessures corporelles.
- D/ Ce produit doit être attribué de manière individuelle.
- E/ Des dangers peuvent résulter de l'utilisation de combinaisons d'équipements dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée par les fonctions de sécurité d'un autre élément ou qui interfère avec ces derniers. Assurez la compatibilité des équipements lorsqu'ils sont assemblés en un seul et même système.
- F/ L'utilisateur doit effectuer un contrôle préalable à l'utilisation de l'équipement, afin de s'assurer qu'il est en état de marche et qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.
- G/ Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.
- H/ Avant l'utilisation du produit, vérifiez la lisibilité du marquage.
- I/ Cet appareil est adapté à une utilisation sur un site à l'air libre et pour une plage de température de -30°C à +60°C. Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter tout contact avec des arêtes vives, des surfaces rugueuses et des substances chimiques.
- J/ La longueur totale de la longe équipée d'un absorbeur d'énergie et de deux connecteurs ne doit pas dépasser 2 m.
- K/ Deux langes distinctes dotées chacune d'un absorbeur d'énergie ne doivent pas être utilisées côte à côte. Le brin libre d'une longe double combinée à un absorbeur d'énergie ne doit pas être connecté sur le harnais.
- M/ La longe ne doit pas être utilisée à des fins antichute si elle n'a pas d'absorbeur d'énergie. Ne pas nouer la longe.
- N/ L'utilisateur doit minimiser le jeu de la longe à proximité d'un risque de chute.
- O/ La longe est conçue pour protéger contre les risques de chute en empêchant l'utilisateur d'accéder aux zones dangereuses.
- Elle doit être attribuée de manière individuelle.



SYSTÈME ANTICHUTE PERSONNEL - LONGE

Ensemble de composants destinés à protéger l'utilisateur contre les chutes de hauteur, comprenant un dispositif de maintien du corps et un système de fixation, pouvant être connecté à un point d'ancrage fiable.

Un harnais antichute est le seul système de préhension du corps autorisé dans un système antichute.

Un système antichute doit comporter des éléments ou des fonctions d'absorption d'énergie pour garantir que les forces d'impact sur le corps de l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute libre sont limitées à un maximum de 6 kN.

Il est essentiel de vérifier l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute.

L'espace libre requis sous l'utilisateur doit être calculé en fonction du sous-système utilisé, tel qu'un absorbeur d'énergie ou un antichute.

antichute mobile. Lors de l'utilisation de l'équipement il faut prêter une attention particulière aux événements dangereux influant sur le fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur et en particulier :

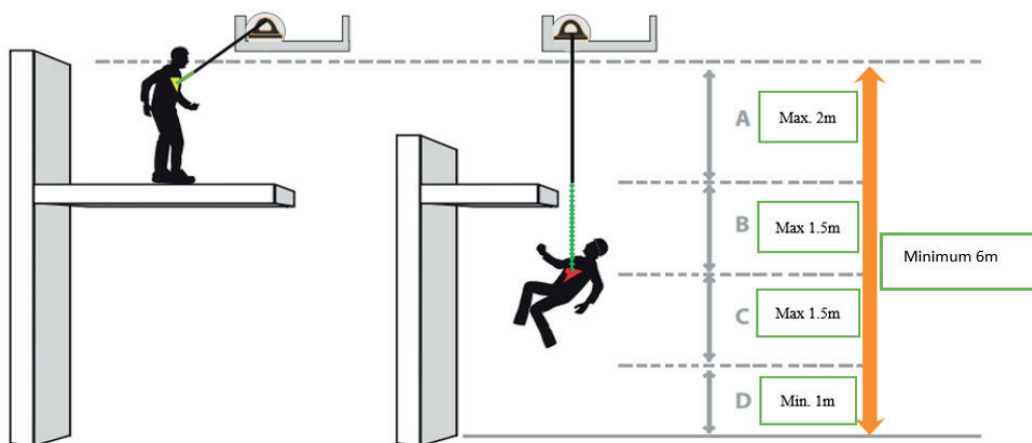
- le nouage et le frottement de la corde contre des bords coupants; - les chutes pendulaires, - la conductibilité électrique;
- quelconques endommagement comme les coupures, les débris, la corrosion; - l'effet des températures extrêmes; - l'effet négatif des conditions climatiques; - l'action des produits chimiques.

Le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage du système antichute doit toujours être positionné, et le travail effectué, de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. La forme et la construction du dispositif / point d'ancrage ne doivent pas permettre une déconnexion automatique de l'équipement. La résistance statique minimale du dispositif / point d'ancrage est de 12 kN.

Avertissements :

Cette longe avec absorbeur d'énergie doit être utilisée avec des équipements conformes aux normes européennes (EN361, EN362, EN795, EN363, etc.) et l'utilisateur doit s'assurer que toutes les recommandations de chaque équipement composant le système antichute sont comprises et appliquées.

TIRANT D'AIR :



INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE :

A/ En cas de salissure mineure, essuyez le dispositif d'ancrage avec un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage intensif, lavez le dispositif d'ancrage dans de l'eau à une température comprise entre 30 °C et 60 °C à l'aide d'un détergent neutre (pH±7). La température de lavage ne doit pas dépasser 60 °C.

B/ Si l'équipement est mouillé, que ce soit en cours d'utilisation ou à l'occasion d'un nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart de toute source de chaleur.

C/ Stockez de préférence dans un endroit frais et sec, emballé dans des sacs scellés, en particulier à l'abri de l'humidité, des arêtes tranchantes, des vibrations et des rayons ultraviolets.

D/ Ce dispositif d'ancrage doit être suffisamment emballé pour ne pas être endommagé ou détérioré pendant le transport. Dans l'emballage d'origine ou dans un sac en polyéthylène scellé.

STOCKAGE ET TRANSPORT :

A/ Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit bien ventilé, à l'abri des températures extrêmes et mettre en place des actions préventives nécessaires lorsque des facteurs environnementaux ou autres pourraient affecter l'état des composants, par exemple un environnement humide, des bords tranchants, des vibrations, une dégradation par les ultraviolets.

B/ Ne placez jamais d'objets lourds dessus. Si possible, évitez de trop le plier et rangez-le de préférence suspendu verticalement. Si nécessaire, appliquez un lubrifiant sur le composant métallique.

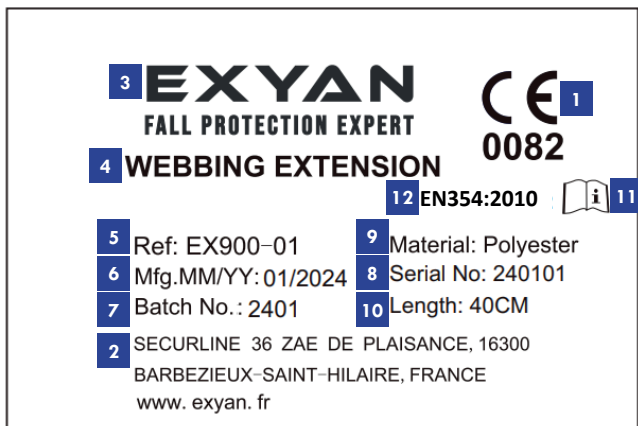
C/ Pour son transport, le prolongateur doit être emballé dans un sac de taille appropriée avec un déshydratant et ne doit pas être utilisé avec des outils tranchants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.exyan.fr



MARQUAGE :



1. Marquage CE qui indique que le produit répond aux exigences du Règlement 2016/425 et numéro de l'organisme notifié en charge du contrôle de production
2. Identification du fabricant
3. Marque commerciale
4. Nom du produit
5. Référence du produit
6. Date de fabrication (MM : mois, AA : année)
7. Numéro de lot
8. Numéro de série
9. Matériau
10. Longueur
11. Lire le manuel

Il est recommandé que le produit soit inspecté et examiné par une personne compétente afin de détecter d'éventuels dommages ou défaillances, à chaque fois que le besoin s'en fait sentir, mais a minima une fois par an. Les observations doivent être consignées dans le **tableau présent dans la dernière page de cette notice**. Si de tels dommages sont observés, le produit doit être remplacé immédiatement.

Aplicable al extensión de correas EXYAN : Ref EX900-01

Fabricante :

SECURLINE

36 ZAE de Plaisance - 16 300 BARBEZIEUX SAINT HILAIRE - Francia.

Organismo notificado para la revisión de tipo UE : QUINTIN CERTIFICATION (2927)

825 route de Romans, 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye, Francia.

Organismo notificado para el control de la producción: APAVE EXPLOITATION (0082)

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX, Francia.

La extensión de correas está clasificada como equipo de protección individual (EPI) por el Reglamento europeo 2016/425 y ha sido declarada conforme a este reglamento por la Norma europea EN354 :2010

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO :

En combinación con un amortiguador de energía y un arnés, este producto está diseñado para brindar protección contra caídas desde altura.

LIMITACIONES :

Considere las siguientes limitaciones de aplicación antes de utilizar este equipo :

- 1/ El equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni para fines distintos de los previstos.
- 2/ El equipo solo debe ser utilizado por una persona debidamente formada y competente para utilizarlo con total seguridad
- 3/ Está prohibido conectar más de un sistema de protección individual a la vez.
- 4/ Antes y durante el uso, los supervisores deben considerar los posibles riesgos. debe elaborarse un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo
- 5/ El equipo solo debe utilizarse bajo supervisión
- 6/ Asegúrese de la compatibilidad de los equipos cuando se monten en un único sistema.
- 7/ El usuario debe realizar una inspección previa del equipo para asegurarse de que está en buen estado y funciona correctamente antes de utilizarlo.
- 8/ Compruebe que los componentes metálicos no estén oxidados ni deformados mecánicamente, que la correas no esté cortada ni deshilachada y que no tenga ningún tipo de daño.
- 9/ No utilice el equipo si tiene dudas sobre si es apto para garantizar un uso seguro o si ya ha detenido una caída, no vuelva a utilizarlo sin disponer de la aprobación previa por escrito de una persona competente.
- 10/ Conecte las cuerdas anticaídas (EN 355 + EN 354) directamente al punto de fijación anticaídas marcado "A" o "A/2" en el arnés de seguridad.
- 11/ La VIDA ÚTIL de los EPI contra caídas que incluyan componentes textiles se fija en un máximo de 10 años desde la fecha de su primer uso (en condiciones normales, respetando las recomendaciones de uso, inspección, almacenamiento, transporte y límites definidos por el fabricante). La fecha de primer uso debe registrarse en el registro de seguimiento; de lo contrario, la fecha de fabricación se considera la fecha de primer uso. El incumplimiento de las condiciones definidas por el fabricante (por ejemplo, contacto con bordes cortantes, exposición a fuertes fuentes de calor, mal almacenamiento, etc.), o casos especiales de uso (malas condiciones de uso, caída del producto, deterioro, uso intensivo, etc.) acortarán la vida útil del producto. La inspección realizada por una persona competente y capacitada, al menos una vez al año, determinará si el producto se puede utilizar.

SecurLine

36 Avenue de Plaisance

ZAE de Plaisance 16300 Barbezies St Hilaire - France

Tel : +33(0) 545.788.385

INSTALACIÓN DEL EXTENSOR TRASERO :



Conectar el conector (EN362) al anillo dorsal del arnés EXYAN.
Conecte el extensor de espalda a la correa del arnés mediante el gancho y bucle para que sea fácil de agarrar y conectar a un dispositivo anticaídas.



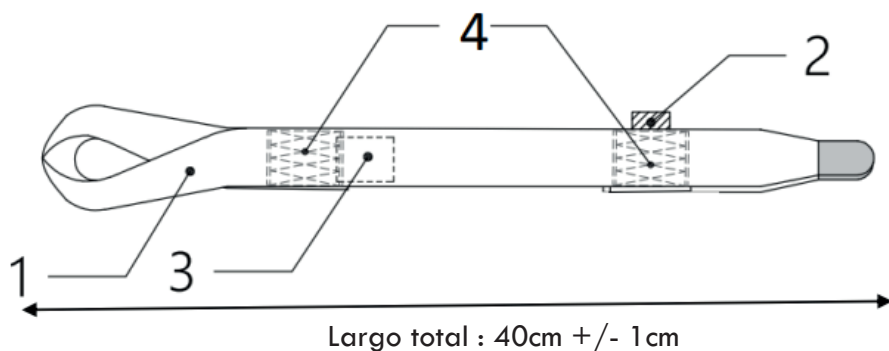
Realizar un bucle con la extensión dorsal pasándola por el anillo dorsal del arnés EXYAN. Luego pase este bucle a través del bucle del otro lado. Apretar hasta obtener una cabeza de alondra.

MATERIAL :

Cinta : Poliéster, la resistencia a la rotura es superior a 0,6 N/Tex.

Hilo : Poliéster

NOMENCLATURA :



- 1 : Correa
- 2 : Rascar
- 3 : Etiqueta
- 4 : Hilo de coser

ADVERTENCIA :

A/ No realice modificaciones ni adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. B/ Todo equipo implicado en una caída debe ser puesto fuera de servicio y destruido.

C/ Asegúrese del estado de salud del usuario y de que es apto para utilizar el equipo; el equipo solo debe ser utilizado por una persona debidamente formada y competente para utilizarlo con seguridad; debe elaborarse un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Los usuarios deben ser conscientes de que las fuerzas experimentadas al detener una caída o una suspensión prolongada pueden causar lesiones corporales.

D/ Este producto debe tratarse como un artículo de uso personal.

E/ El uso de combinaciones de equipos en las que la función de seguridad de un componente se ve afectada por las funciones de seguridad de otro componente o interfiere con ellas puede dar lugar a riesgos. Asegúrese de la compatibilidad de los equipos cuando se monten en un único sistema.

F/ El usuario debe realizar una inspección previa del equipo para asegurarse de que está en buen estado y funciona correctamente antes de utilizarlo

G/ Si el producto se revende fuera del país de destino original, el vendedor debe proporcionar las instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el mismo.

H/ Compruebe que el marcado del producto es legible.

I/ Este dispositivo es adecuado para su uso en un sitio al aire libre y para un rango de temperatura de -30°C a +60°C. Tome todas las medidas necesarias para evitar el contacto con bordes afilados, superficies rugosas y productos químicos.

J/ La longitud máxima de la eslinga con absorbedor de energía, incluidos todos los componentes (conector + absorbedor de energía + eslinga + conectores), no debe superar los 2 metros.

K/ No se deben utilizar dos elementos de amarre separados, cada uno con un absorbente de energía, uno al lado del otro. El extremo libre de un elemento de amarre doble combinado con un amortiguador de energía no debe estar conectado al arnés.

M/ El elemento de amarre no debe usarse con fines de detención de caídas si no tiene un amortiguador de energía. No ate el cordón.

N/ El usuario debe minimizar la holgura del elemento de amarre ante el riesgo de caída.

O/ El elemento de amarre está diseñado para proteger contra el riesgo de caída evitando que el usuario acceda a zonas peligrosas.

Debe asignarse individualmente.



SISTEMA PERSONAL ANTICAÍDAS :

Conjunto de componentes destinados a proteger al usuario contra las caídas de altura, que incluye un dispositivo de sujeción del cuerpo y un sistema de fijación, que puede engancharse a un punto de anclaje fiable.

Un arnés anticaídas es el único sistema de agarre al cuerpo autorizado en un sistema anticaídas.

Un sistema anticaída debe incorporar elementos o funciones de absorción de energía para garantizar que las fuerzas de impacto sobre el cuerpo del usuario al detener una caída libre se limiten a un máximo de 6 kN.

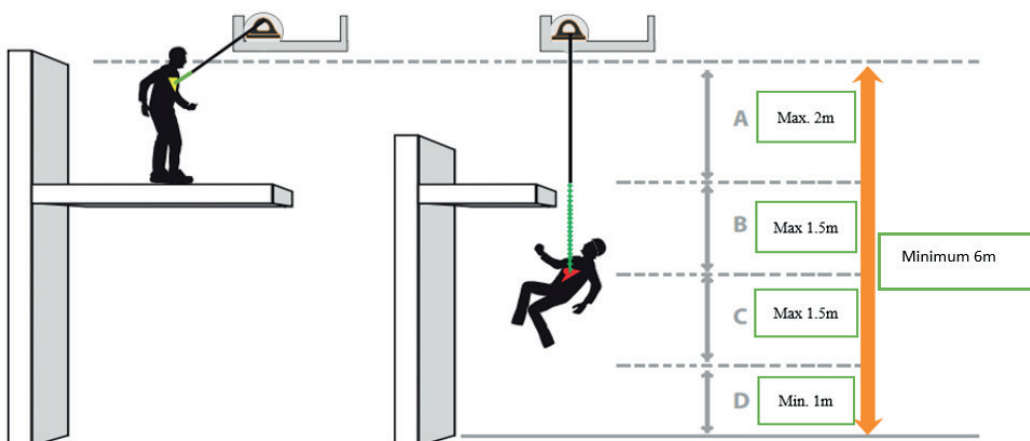
Es esencial comprobar el espacio libre necesario bajo el usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso para que, en caso de caída, no se produzca una colisión con el suelo o cualquier otro obstáculo en la trayectoria de la caída.

El espacio libre requerido debajo del usuario debe calcularse en función del subsistema utilizado, como por ejemplo un amortiguador de energía o un anticaídas. Al utilizar el equipo, se debe prestar especial atención a los eventos peligrosos que afectan el funcionamiento del equipo y seguridad del usuario y en particular : anudar y frotar la cuerda contra bordes afilados; las caídas pendulares; los cortes; la conductividad eléctrica, cualquier daño como cortes, el efecto de las temperaturas extremas, el efecto negativo de las condiciones climáticas, la acción de los químicos. El dispositivo de anclaje o el punto de anclaje del sistema anticaídas deben colocarse siempre, y el trabajo debe realizarse de forma que se minimice tanto el riesgo de caída como la distancia de caída potencial. La forma y la construcción del dispositivo/punto de anclaje no deben permitir que el equipo se desenganche de forma automática. La resistencia estática mínima del dispositivo/punto de anclaje es de 12 kN.

Advertencia :

Esta eslinga con absorbedor de energía debe utilizarse con equipos conformes con las normas europeas (EN361, EN362, EN795, EN363, etc.) y el usuario debe asegurarse de que se comprenden y aplican todas las recomendaciones de los equipos que componen el sistema anticaídas

DISTANCIA DE CAÍDA :



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

A/ En caso de suciedad leve, limpie el dispositivo de anclaje con un paño de algodón o un cepillo suave. No utilice materiales abrasivos. Para una limpieza intensiva, lave el dispositivo de anclaje en agua a una temperatura comprendida entre 30 °C y 60 °C utilizando un detergente neutro ($\text{pH} \pm 7$). La temperatura de lavado no debe superar los 60 °C.

B/ Si el equipo se moja, ya sea durante su uso o al limpiarlo, debe dejarse secar de forma natural y mantenerse alejado de fuentes de calor.

C/ Guárdelo preferentemente en un lugar fresco y seco, envasado en bolsas de polietileno selladas, lejos de la humedad, los bordes afilados, las vibraciones y los rayos ultravioleta.

D/ Este dispositivo de anclaje debe embalarsé suficientemente para evitar que se dañe o deteriore durante el transporte. En el embalaje original o en una bolsa de polietileno sellada.

ESPAÑOL

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE :

A/ Cuando no se utilice, el producto debe almacenarse en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas, y deben establecerse todos los requisitos preventivos necesarios cuando factores ambientales o de otro tipo puedan afectar al estado de los componentes, por ejemplo, entornos húmedos, bordes afilados, vibraciones o degradación por rayos ultravioleta.

B/ No coloque nunca objetos pesados sobre el producto. En la medida de lo posible, evite doblarlo demasiado y guárdelo preferiblemente colgado verticalmente. Si es necesario, aplique lubricante al componente metálico.

C/ Para el transporte, el dispositivo de anclaje debe embalarsé en una bolsa de tamaño adecuado con un deshidratante y no debe utilizarse con herramientas afiladas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD :

La declaración de conformidad está disponible en www.exyan.fr



MARCADO :



1. Marcado CE que indica que el producto cumple los requisitos del Reglamento 2016/425 y número del organismo notificado responsable del control de la producción
2. Identificación del fabricante
3. Marca
4. Nombre del producto
5. Referencia del producto
6. Fecha de fabricación (MM: mes, AA: año)
7. Número de lote
8. Número de serie
9. Material
10. Longitud
11. Lee el manual
12. Norma de los productos y año de publicación

Se recomienda que el producto sea inspeccionado y examinado por una persona competente para detectar cualquier daño o fallo, en general si surge la necesidad, pero al menos una vez al año. Los comentarios deben registrarse en la siguiente tabla. Si se observan daños, el producto debe sustituirse inmediatamente.

EQUIPMENT RECORD/FICHE D'ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT/REGISTRO DE EQUIPOS

Product / Produit / Producto :

Model & Type / Modèle / Modelo y tipo :	Trade name / Nom commercial / Nombre comercial :	Identification number / Identification / Identificación :
Manufacturer / Fabricant / Fabricante :	Adress / Adresse / Dirección :	Tel, fax, email and website / Tél, fax, email, et internet / Teléfono, fax, correo electrónico y sitio web :
Year of manufacture / Année de fabrication / Año de fabricación :	Purchase date / Date d'achat / Fecha de compra :	Date first put into use / Date de première mise en service / Fecha de la primera puesta en servicio :

Other relevant information / Autre information (ex : référence document) / Otra información pertinente :		
---	--	--

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / EXAMEN PÉRIODIQUE / REVISIÓN PERIÓDICA E HISTORIAL DE REPARACIONES

[illegible]